

HỖ TRỢ CÁC GIA ĐÌNH NHẬP CƯ

Bộ Tài liệu Hỗ trợ dành cho Gia đình





Mục lục

Cam kết của chúng tôi đối với các gia đình	2- 3
Quy trình Khu vực Học tập An toàn	4 -8
Kế hoạch chuẩn bị cho gia đình	9 - 13
Trung tâm Tài nguyên dành cho Gia đình	14
Các tài nguyên bổ sung	15 - 19
Tài nguyên về Sức khỏe và Tinh thần	20-21



Cam kết của chúng tôi đối với các gia đình



Kính gửi các gia đình RUSO,

Vào năm 2017, Hội đồng Giáo dục đã tuyên bố tất cả các cơ sở thuộc RUSO là "Vùng Học tập An toàn" dành cho mọi học sinh và gia đình, bất kể tình trạng nhập cư. Học khu cam kết cung cấp một môi trường học tập an toàn, thân thiện và mang tính hòa nhập, đồng thời bảo vệ quyền lợi của học sinh nhập cư cùng gia đình các em ở mức tối đa theo quy định của pháp luật.

Điều quan trọng là các gia đình cần nắm rõ những thông tin sau đây:

Học khu Thống nhất Riverside (Riverside Unified School District):

- Bảo vệ hồ sơ và quyền riêng tư của học sinh.
 - Áp dụng các quy trình một cách nhất quán trên toàn bộ hệ thống trường học.
 - Không chủ động liên hệ với các cơ quan quản lý nhập cư liên bang về các vấn đề liên quan đến học sinh hoặc gia đình.
 - Không sử dụng các nguồn lực của Học khu bao gồm cả nhân sự để thực hiện hoặc hỗ trợ các hoạt động thực thi pháp luật về nhập cư.
-

Tài liệu hướng dẫn này nhằm mục đích làm rõ các quy trình của chúng tôi, đồng thời cung cấp các nguồn hỗ trợ cho những gia đình thuộc RUSO cần thực hiện các sắp xếp cho học sinh của mình trong trường hợp cha mẹ hoặc người thân trong gia đình bị tạm giữ hoặc trục xuất. Chúng tôi khuyến khích các gia đình truy cập trang web của RUSO để tham khảo thông tin chi tiết, bao gồm cả phần Câu hỏi Thường gặp liên quan đến các chính sách và thủ tục của Học khu.



Các bản in

của tài liệu này cũng được cung cấp tại văn phòng các trường học và Văn phòng Học khu dành cho những gia đình muốn tiếp cận thông tin theo hình thức không trực tuyến.

Chúng tôi thấu hiểu rằng sự bất định có thể gây ra căng thẳng hoặc lo âu cho học sinh. Nếu con em quý vị đang gặp phải những khó khăn về mặt tinh thần, hoặc gia đình quý vị cần được hỗ trợ, xin vui lòng liên hệ với nhà trường hoặc Trung tâm **Nguồn lực Gia đình theo số (951)328-4003**.

Ngoài ra, Học khu Thống nhất Riverside Riverside Unified School District còn cung cấp **Riverside Virtual School (RVS)** – một chương trình được kiểm định toàn diện, mang đến các buổi giảng dạy trực tiếp và có sự hướng dẫn cụ thể trong một môi trường học tập trực tuyến được tổ chức bài bản. Nếu quý vị quan tâm và muốn tìm hiểu thêm thông tin về cách thức để học sinh có thể học tập ngay tại nhà, xin vui lòng truy cập **rvs.riversideunified.org** or call **(951) 778-5300**

RUSO luôn kiên định với cam kết xây dựng một môi trường học đường nơi mọi học sinh đều cảm thấy an toàn, được tôn trọng và được hỗ trợ chu đáo. Sức mạnh của chúng tôi với tư cách là một học khu bắt nguồn từ sự cam kết chung về lòng quan tâm, sự ổn định và việc tạo cơ hội bình đẳng cho tất cả trẻ em.

Với sự cân trọng và tôn trọng,
Riverside Unified School District

1- tai
RUSD

Các Quy định về Khu vực Học tập An toàn

Quy trình ra vào khuôn viên trường

Chính sách số 3515.19 của Học khu Thống nhất Riverside – "Các Cơ sở của Học khu là Khu vực Học tập An toàn" – quy định rằng nhà trường phải từ chối mọi yêu cầu từ các cơ quan thực thi pháp luật về nhập cư muốn tiếp cận khuôn viên trường, học sinh, hoặc hồ sơ học sinh, trừ khi việc tuân thủ là bắt buộc theo quy định của pháp luật.

Những tình huống như vậy rất hiếm gặp và đòi hỏi phải rà soát kỹ lưỡng các tài liệu pháp lý có liên quan.

Tất cả các trường thuộc hệ thống RUSO đều đã được trang bị hệ thống biển báo thống nhất, quy định khuôn viên trường là khu vực khép kín. Tuân thủ chính sách của Hội đồng Quản trị, tất cả khách đến thăm đều bắt buộc phải trình diện tại văn phòng chính, xuất trình giấy tờ tùy thân và đăng ký trước khi được phép vào khuôn viên trường để giải quyết các công việc chính đáng liên quan đến nhà trường. Nghiêm cấm mọi hành vi xâm nhập khuôn viên trường khi chưa được phép.



Tài liệu hóa và Rà soát

Trong trường hợp có yêu cầu từ một nhân viên tham gia vào các hoạt động thực thi pháp luật về nhập cư:

- Các yêu cầu này sẽ được chuyển ngay lập tức đến Ban Quản lý cấp quận và Cố vấn pháp lý.
- Nếu yêu cầu đó liên quan đến một học sinh, nhân viên nhà trường sẽ thông báo ngay lập tức cho phụ huynh hoặc người giám hộ.
- Giấy tờ tùy thân của viên chức thực thi sẽ được xác minh.
- Giấy ủy quyền bằng văn bản sẽ được xem xét.
- Lệnh bắt giữ hoặc lệnh của tòa án sẽ được xem xét.
- Nhân viên nhà trường không tự ý đưa ra các quyết định pháp lý một cách độc lập.

Theo đúng quy trình của quận, các nhân viên được hướng dẫn phải ở lại văn phòng phía trước trong khi hồ sơ được xem xét.

Nếu các nhân viên không thể cung cấp giấy ủy quyền bằng văn bản và lệnh bắt giữ do thẩm phán ký, trong đó xác định rõ cá nhân hoặc khu vực được phép khám xét hoặc bắt giữ, thì quyền tiếp cận tài sản của quận sẽ bị từ chối.

Nếu cố vấn pháp lý của Học khu xác định rằng việc tiếp cận là yêu cầu bắt buộc theo luật định:

- Quyền tiếp cận được giới hạn nghiêm ngặt trong phạm vi những nội dung được cho phép cụ thể trong lệnh.
 - Các đặc vụ bị nghiêm cấm tiếp cận thông tin hoặc các khu vực nằm ngoài phạm vi được xác định cụ thể trong lệnh.
 - Các đặc vụ luôn chịu sự giám sát của Hiệu trưởng hoặc người được ủy quyền trong suốt thời gian họ có mặt tại khuôn viên trường.
 - Hiệu trưởng hoặc người được ủy quyền sẽ hạn chế tối đa (trong phạm vi khả thi) sự tương tác giữa các đặc vụ hoặc nhân viên thực thi pháp luật với những cá nhân nằm ngoài phạm vi của lệnh.
 - Nếu việc phỏng vấn học sinh được cho phép, buổi phỏng vấn sẽ được tiến hành tại một địa điểm riêng tư, nằm ngoài tầm nhìn và thính giác của các học sinh khác, nhằm giảm thiểu sự xáo trộn và bảo vệ quyền riêng tư của học sinh.
 - Cán bộ quản lý Học khu, Hiệu trưởng hoặc người được ủy quyền sẽ tham dự buổi phỏng vấn để giám sát quá trình điều tra.
-

Thông tin học sinh và Quyền riêng tư

Nếu không có sự đồng thuận của phụ huynh hoặc sự cho phép đã được thẩm định của cơ quan tư pháp, Học khu sẽ không tiết lộ:

- Các hồ sơ giáo dục dưới bất kỳ hình thức nào.
- Thông tin cá nhân của học sinh.
- Thông tin về nơi cư trú hoặc việc đi lại.

Trong trường hợp nhận được trát đòi, bao gồm cả Trát đòi Hành chính của ICE, vụ việc sẽ được chuyển đến bộ phận cố vấn pháp lý của Học khu để xem xét. Học khu sẽ phản đối việc thi hành các trát đòi hành chính không liên quan đến giáo dục, và sẽ chỉ tuân thủ các phán quyết cuối cùng của tòa án theo quy định của pháp luật.

Học khu sẽ thông báo cho phụ huynh hoặc người giám hộ về bất kỳ yêu cầu nào như vậy, trừ khi việc thông báo bị cấm một cách rõ ràng bởi lệnh khám xét hoặc phán quyết của tòa án.

Đào tạo và Sự sẵn sàng của nhân viên

Các Hiệu trưởng, cán bộ quản lý và nhân viên văn phòng được tập huấn về các quy trình của học khu liên quan đến:

- Quy trình tiếp đón khách tham quan.
- Yêu cầu rà soát tài liệu.
- Bảo vệ quyền riêng tư của học sinh
- Quy trình ứng phó khẩn cấp.



Các tình huống khẩn cấp và Biện pháp ứng phó an toàn

Theo quy định của pháp luật, các nhân viên và sĩ quan có thể đôi khi viện dẫn các tình huống khẩn cấp liên quan đến những lo ngại cấp bách về an toàn, vốn gây ra mối đe dọa tức thời đối với an ninh khuôn viên trường.

Nếu một Cán bộ Đại lý không tuân thủ chỉ đạo của Ban Nhân sự và Quy trình của Quận.

Nhất quán với chính sách của học khu, nhân viên không có trách nhiệm dùng biện pháp vật lý để ngăn cản một sĩ quan khi người này tiến vào khuôn viên trường mà không có sự cho phép. Các nhân viên được tập huấn để ưu tiên hàng đầu vấn đề an toàn và tuân thủ các quy trình của học khu; trong đó bao gồm việc thực thi ngay lập tức các quy trình an toàn, thông báo cho ban quản lý, và ghi chép lại diễn biến của sự việc. Những quy trình này hoàn toàn tương đồng với cách thức nhà trường ứng phó trước bất kỳ trường hợp nào xâm nhập khuôn viên trường mà không được phép.

RUSO ưu tiên việc duy trì sự giao tiếp rõ ràng và chính xác với các gia đình. Tuân thủ luật pháp California (Dự luật Thượng viện 98), Học khu sẽ thông báo cho các gia đình tại trường học chịu ảnh hưởng nếu có hoạt động thực thi pháp luật về nhập cư được xác nhận diễn ra trong khuôn viên trường. Việc tiếp nối thông báo đến các trường học khác sẽ được thực hiện một cách phù hợp.



Khi các gia đình được thông báo về hoạt động thực thi pháp luật di trú gần trường học

Các gia đình sẽ được thông báo khi:

- Thông tin đã được xác minh.
- Tình huống đó ảnh hưởng trực tiếp đến cộng đồng trường học, hoạt động của khuôn viên trường hoặc sự an toàn.
- Việc thông báo mang lại sự làm rõ thông tin một cách hữu ích hoặc giúp trấn an cộng đồng. Thông tin sẽ được chia sẻ với những cộng đồng chịu ảnh hưởng trực tiếp bởi hoạt động đã được xác minh; không phải mọi báo cáo về các hoạt động bên ngoài diễn ra gần trường đều dẫn đến việc gửi thông báo trên phạm vi toàn học khu.

Tại sao việc xác minh lại cần thiết?

Các báo cáo ban đầu có thể chưa đầy đủ hoặc không chính xác.

Việc xác minh giúp bảo vệ:

- Tính chính xác
 - Sự riêng tư của học sinh
 - Những căng thẳng không đáng có do thông tin sai lệch gây ra.
- Nhiều học sinh và gia đình của chúng tôi đang trải qua cảm giác lo âu và sợ hãi gia tăng; vì vậy, chúng tôi cam kết xác minh tính xác thực của các thông tin nhằm bảo vệ họ khỏi những căng thẳng không đáng có, đồng thời đảm bảo rằng thông tin được chia sẻ đến cộng đồng một cách kịp thời.



Kế hoạch Chuẩn bị cho Gia đình

Mọi gia đình đều nên có một kế hoạch chuẩn bị sẵn sàng để ứng phó trong trường hợp khẩn cấp. Đối với các gia đình nhập cư, việc suy tính trước và thiết lập những kế hoạch cụ thể hơn nhằm đối phó với các tình huống khẩn cấp liên quan đến vấn đề nhập cư có thể phát sinh là điều vô cùng thiết yếu. Để tham khảo bản kế hoạch chi tiết và có thể in ra, vui lòng truy cập **Trung tâm Nguồn lực Pháp lý cho Người nhập cư (ILRC)** ilrc.org hoặc quét mã QR.



Có Bản Tuyên thệ Ủy quyền cho Người chăm sóc

Nếu quý vị đã xác định được một người lớn đáng tin cậy có thể chăm sóc con mình trong trường hợp quý vị không thể thực hiện việc đó, xin hãy nhờ họ điền vào Bản Tuyên thệ Ủy quyền Người chăm sóc. Bản Tuyên thệ Ủy quyền Người chăm sóc là một mẫu đơn cho phép những người không phải là thân nhân trực tiếp được quyền đăng ký nhập học cho trẻ, cũng như cho phép trẻ được tiếp nhận các dịch vụ chăm sóc y tế liên quan đến trường học. Bản Tuyên thệ Ủy quyền Người chăm sóc này không làm ảnh hưởng đến các quyền lợi của quý vị với tư cách là cha mẹ của trẻ—quý vị vẫn giữ nguyên quyền nuôi dưỡng và quyền giám hộ đối với con mình. Mẫu đơn được đính kèm tại trang tiếp theo, và bản tuyên thệ hoàn chỉnh phải được nộp cho **Trung tâm Đăng ký Trung ương tại địa chỉ 5700 Arlington Ave, Riverside, CA 92504.**



Bản Tuyên thệ Ủy quyền của Người Chăm sóc

Việc sử dụng bản tuyên thệ này được cho phép theo Phần 1.5 (Mục 6550-6552) thuộc Phân đoạn 11 của Bộ luật Gia đình California.

Hướng dẫn: Việc điền đầy đủ các mục từ 1 đến 4 và ký tên vào bản tuyên thệ là đủ để ủy quyền cho việc đăng ký nhập học của một trẻ vị thành niên, cũng như ủy quyền cho các dịch vụ chăm sóc y tế liên quan đến trường học. Việc điền thêm các mục từ 5 đến 8 là bắt buộc để ủy quyền cho bất kỳ dịch vụ chăm sóc y tế nào khác dành cho trẻ. Vui lòng đánh máy hoặc viết tay rõ ràng.

Trẻ vị thành niên có tên dưới đây hiện đang cư trú tại nhà tôi, và tôi đã đủ 18 tuổi trở lên.

1. Tên của trẻ vị thành niên: 2. Ngày sinh của trẻ: 3. Tên của tôi (người lớn điền vào mẫu đơn này): _____

4. Địa chỉ nhà của tôi: _____

5. Tôi là thân nhân của trẻ vị thành niên được nêu tên tại mục: (Vui lòng xem mặt sau của mẫu đơn này để biết định nghĩa về "thân nhân".)

6. Chọn một hoặc cả hai (ví dụ: nếu bạn đã thông báo cho một phụ huynh nhưng không thể liên lạc được với người còn lại):

- a. Tôi đã thông báo cho (các) phụ huynh hoặc người khác có quyền giám hộ hợp pháp đối với trẻ vị thành niên được nêu tên trong mục 1 về ý định ủy quyền chăm sóc y tế cho trẻ và không nhận được bất kỳ sự phản đối nào.
- b. Hiện tại tôi không thể liên lạc với (các) phụ huynh hoặc người khác có quyền giám hộ hợp pháp đối với trẻ vị thành niên được nêu tên trong mục 1 để thông báo cho họ về ý định ủy quyền chăm sóc y tế cho trẻ.

7. Ngày sinh của tôi: _____

8. Số bằng lái xe hoặc thẻ căn cước California hoặc số thẻ lãnh sự do chính phủ cấp của tôi: _____

Cảnh báo đối với người chăm sóc: Không ký vào mẫu đơn này nếu bất kỳ tuyên bố nào đã điền ở trên là không đúng sự thật. Nếu thực hiện việc này, quý vị sẽ phạm một tội có thể bị phạt tiền, phạt tù hoặc cả hai hình phạt này

Thông báo gửi tới các Cơ quan Giáo dục địa phương và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe: Mẫu đơn này không yêu cầu có con dấu của tòa án, chữ ký của thư ký tòa án hoặc thẩm phán để có hiệu lực. Đồng thời, mẫu đơn này cũng không cần phải được công chứng.

Tôi xin tuyên bố dưới sự chịu phạt theo luật pháp của Tiểu bang California rằng các thông tin nêu trên là đúng và chính xác.

Ngày: _____



Ban Ký tên

Xem Thông báo và Thông tin Bổ sung tại trang 2

page 1/12

Các lưu ý:

1. Bản tuyên thệ này (còn được gọi là bản tuyên bố) không làm ảnh hưởng đến quyền của cha mẹ hoặc người giám hộ pháp của trẻ vị thành niên được nêu tên tại Mục 1, Trang 1, liên quan đến việc chăm sóc, quyền nuôi dưỡng và quyền kiểm soát đối với đứa trẻ. Bản tuyên thệ này không trao cho người chăm sóc quyền nuôi dưỡng hợp pháp đối với đứa trẻ.
2. Người dựa vào bản tuyên thệ này không có nghĩa vụ phải thực hiện thêm bất kỳ sự tìm hiểu hay điều tra nào khác.

Thông tin bổ sung:

GỬI NGƯỜI CHĂM SÓC:

1. "Thân nhân," cho mục đích của Mục 5, được hiểu là một người trưởng thành có quan hệ với đứa trẻ thông qua huyết thống, nhận nuôi, hoặc quan hệ hôn nhân trong phạm vi năm đời, bao gồm cha/mẹ kế, anh/chị/em kế, và tất cả các thân nhân có danh xưng đi kèm với các từ "cụ," "co^," hoặc "ông/bà," hoặc vợ/chồng của bất kỳ người nào trong số này ngay cả khi cuộc hôn nhân đó đã chấm dứt do người phối ngẫu qua đời hoặc do ly hôn.
2. Pháp luật có thể yêu cầu quý vị — nếu quý vị không phải là thân nhân hoặc hiện không phải là cha mẹ nuôi đã được cấp phép, cấp chứng nhận hoặc phê duyệt — phải được cấp phê duyệt là gia đình nguồn (resource family) theo quy định tại Mục 1517 của Bộ luật Y tế và An toàn hoặc Mục 16519.5 của Bộ luật Phúc lợi và Các định chế, để có thể chăm sóc một trẻ vị thành niên. Nếu có bất kỳ thắc mắc nào, xin vui lòng liên hệ với Sở Dịch vụ Xã hội tại địa phương của quý vị.
3. Nếu trẻ vị thành niên không còn chung sống với quý vị nữa, bản tuyên thệ này sẽ không còn hiệu lực. Quý vị có trách nhiệm thông báo cho bất kỳ trường học, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, hoặc chương trình dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào mà quý vị đã nộp bản tuyên thệ này, rằng trẻ vị thành niên đó không còn chung sống với quý vị nữa và do đó, bản tuyên thệ này không còn hiệu lực.
4. Nếu quý vị không có thông tin được yêu cầu tại Mục 8 (Giấy phép lái xe hoặc Thẻ căn cước của California, hoặc Thẻ lãnh sự do chính phủ cấp), vui lòng cung cấp một hình thức nhận dạng khác, chẳng hạn như Số An sinh Xã hội hoặc Số Medi-Cal của quý vị.

GỬI ĐẾN CÁC VIÊN CHỨC NHÀ TRƯỞNG:

1. Mục 48204 của Bộ luật Giáo dục quy định rằng bản tuyên thệ này cấu thành cơ sở đầy đủ để xác định tình trạng cư trú của trẻ vị thành niên, mà không đòi hỏi phải có lệnh giám hộ hoặc lệnh quyền nuôi dưỡng nào khác, trừ khi học khu xác định dựa trên các sự kiện thực tế rằng trẻ vị thành niên đó không sống cùng với người chăm sóc.
2. Khu học chánh có thể yêu cầu bằng chứng có chữ ký xác nhận rằng người chăm sóc đang cư trú tại địa chỉ được nêu trong Mục 4. Biểu mẫu này không cần có dấu của tòa án, cũng như không cần chữ ký của thư ký tòa án hay thẩm phán để có hiệu lực. Ngoài ra, biểu mẫu này cũng không cần phải được công chứng.

GỬI CÁC NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ CHĂM SÓC SỨC KHỎE VÀ CÁC CHƯƠNG TRÌNH DỊCH VỤ CHĂM SÓC SỨC KHỎE

1. Khi được ký bởi một người thân, bản tuyên thệ này trao cho người thân đó các quyền tương đương với quyền của một người giám hộ theo quy định tại Mục 2353 của Bộ luật Thừa kế (Probate Code) trong việc ủy quyền chăm sóc y tế và chăm sóc nha khoa cho trẻ vị thành niên có tên tại Mục 1, Trang 1 của văn bản này. Việc chăm sóc y tế được người thân đóng vai trò người chăm sóc ủy quyền có thể bao gồm cả điều trị sức khỏe tâm thần, tuân theo các giới hạn được quy định tại Mục 2356 của Bộ luật Thừa kế.
2. Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, người hành động dựa trên sự tin cậy thiện chí vào một Bản Tuyên thệ Ủy quyền của Người chăm sóc đã được điền đầy đủ để cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế hoặc nha khoa — mà không có hiểu biết thực tế về các sự kiện trái ngược với những gì đã nêu trong bản tuyên thệ — sẽ không phải chịu trách nhiệm hình sự hay trách nhiệm dân sự đối với bất kỳ cá nhân nào, và cũng không phải chịu các biện pháp kỷ luật nghề nghiệp vì sự tin cậy đó, miễn là các phần có liên quan của mẫu đơn này đã được điền hoàn chỉnh. Mẫu đơn này không yêu cầu có con dấu của tòa án, chữ ký của thư ký tòa án hay thẩm phán để được coi là có hiệu lực. Ngoài ra, mẫu đơn này cũng không cần phải được công chứng. Bản tuyên thệ này không tạo ra tư cách người phụ thuộc cho các mục đích liên quan đến bảo hiểm y tế.

HIỂU RÕ CÁC QUYỀN LỢI VE GIAO DỤC CỦA BẠN

Con bạn có Quyền được hưởng Giáo dục Công lập Miễn phí

-Tất cả trẻ em đều có quyền tiếp cận bình đẳng với nền giáo dục công lập miễn phí, bất kể tình trạng nhập cư của bản thân các em hay của cha mẹ/người giám hộ.

-Tất cả trẻ em tại California:

- * Có quyền được hưởng nền giáo dục công lập miễn phí.
- * Phải được ghi danh vào trường học nếu các em trong độ tuổi từ 6 đến 18 tuổi.
- * Có quyền được theo học tại những ngôi trường an toàn, đảm bảo an ninh và yên bình.
- * Có quyền được học tập trong một môi trường trường học công lập không có sự phân biệt đối xử, quấy rối, bắt nạt, bạo lực và đe dọa.
- * Có cơ hội bình đẳng để tham gia vào bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào do nhà trường tổ chức mà không bị phân biệt đối xử.

Thông tin cần thiết cho việc đăng ký nhập học

- Các trường học phải chấp nhận nhiều loại tài liệu khác nhau từ cha mẹ hoặc người giám hộ của học sinh để làm bằng chứng xác minh độ tuổi hoặc nơi cư trú của trẻ; đồng thời, các trường không bắt buộc phải lưu giữ bản sao của tài liệu được sử dụng để chứng minh độ tuổi của trẻ.

- Thông tin về quốc tịch hoặc tình trạng nhập cư hoàn toàn không cần thiết cho việc đăng ký nhập học. Số An sinh Xã hội cũng hoàn toàn không cần thiết cho việc đăng ký nhập học.

Bảo mật Thông tin Cá nhân

- Các luật liên bang và tiểu bang bảo vệ hồ sơ giáo dục cũng như thông tin cá nhân của học sinh. Nhìn chung, các luật này yêu cầu nhà trường phải có sự đồng thuận bằng văn bản từ phụ huynh hoặc người giám hộ trước khi công bố thông tin của học sinh, trừ khi việc công bố thông tin đó nhằm mục đích giáo dục, thông tin đã được công khai từ trước, hoặc được thực hiện theo lệnh của tòa án hay trật đòi hầu tòa.

- Một số trường học thu thập và công khai các "thông tin danh bạ" cơ bản của học sinh. Trong trường hợp này, học khu phải gửi thông báo bằng văn bản cho phụ huynh/người giám hộ về chính sách liên quan đến thông tin danh bạ, đồng thời cung cấp tùy chọn từ chối việc công bố thông tin của con em mình.

Các Kế hoạch An toàn cho Gia đình trong trường hợp bạn bị Giám giữ hoặc Trục xuất

- Bạn có thể cập nhật thông tin liên hệ khẩn cấp của con mình—bao gồm cả các liên hệ phụ—để chỉ định một người giám hộ trưởng thành đáng tin cậy, người có thể chăm sóc con bạn trong trường hợp bạn bị giam giữ hoặc trục xuất.

- Bạn có thể hoàn tất Bản Tuyên thệ Ủy quyền cho Người Chăm sóc hoặc Đơn Yêu cầu Chỉ định Người giám hộ Tạm thời (đối với thân thể) để trao cho một người trưởng thành đáng tin cậy quyền đưa ra các quyết định liên quan đến giáo dục và y tế cho con bạn.

Quyền Nộp Đơn Khiếu nại

- Con quý vị có quyền báo cáo tội phạm thù ghét hoặc nộp đơn khiếu nại lên học khu nếu cháu bị phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa hoặc bắt nạt vì quốc tịch, sắc tộc, hoặc tình trạng nhập cư—dù là thực tế hay theo sự nhìn nhận của người khác.

Để biết thêm thông tin về các nguồn hỗ trợ nhằm ứng phó với các hoạt động thực thi luật nhập cư tại các trường học ở California, hoặc để nộp đơn khiếu nại, xin vui lòng liên hệ:

Bureau of Children's Justice

California Attorney General's Office

P.O Box 944255

Sacramento, CA 94244-2550

Phone : (800)952-5225

E-mail: BCK@doj.ca.gov

<https://oag.ca.gov/bcj/complaint>

Danh sách kiểm tra dành cho học sinh nhập cư và gia đình có con theo học tại trường công lập

1. Bạn không bắt buộc phải chia sẻ các thông tin sau đây với các viên chức nhà trường:

* Bạn không bắt buộc phải chia sẻ thông tin bao gồm hộ chiếu hoặc thị thực liên quan đến tình trạng nhập cư của học sinh, phụ huynh, người giám hộ hoặc các thành viên khác trong gia đình.

* Bạn không bắt buộc phải cung cấp Số An sinh Xã hội (SSN) hoặc thẻ An sinh Xã hội.

* Khi điền vào mẫu đơn "Bữa ăn Miễn phí và Giảm giá", bạn chỉ cần cung cấp bốn chữ số cuối của Số An sinh Xã hội (SSN) của thành viên người lớn trong hộ gia đình, người trực tiếp ký tên vào đơn đăng ký..

* Nếu gia đình đáp ứng các yêu cầu về điều kiện thu nhập và không có thành viên người lớn nào trong hộ gia đình sở hữu Số An sinh Xã hội (SSN), con bạn vẫn đủ điều kiện tham gia chương trình. Hãy đánh dấu vào ô "No SSN" (Không có SSN) trên các mẫu đơn ở những mục thích hợp để đảm bảo hồ sơ đăng ký được hoàn chỉnh.

* Nếu bất kỳ thành viên nào trong hộ gia đình đang tham gia chương trình CalFresh, CalWORKs (Chương trình Cơ hội Việc làm và Trách nhiệm đối với Trẻ em tại California) hoặc FEPIR (Chương trình Phân phối Thực phẩm tại các Khu bảo tồn người da đỏ), thì không cần bất kỳ thành viên người lớn nào trong hộ gia đình phải cung cấp bốn chữ số cuối của SSN để giúp học sinh đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá tại trường.

* Khi cung cấp thông tin nhằm chứng minh nơi cư trú hoặc độ tuổi của học sinh, bạn không bắt buộc phải sử dụng các tài liệu có thể tiết lộ thông tin liên quan đến tình trạng nhập cư.

2. Thực hiện các biện pháp bảo vệ thông tin học sinh

* Yêu cầu nhà trường cung cấp chính sách bảo mật bằng văn bản liên quan đến thông tin của học sinh.

* Xem xét kỹ chính sách của nhà trường về "thông tin danh bạ" (directory information) — loại thông tin cho phép công bố rộng rãi các dữ liệu cơ bản về học sinh — và cân nhắc việc lựa chọn từ chối cho phép công bố những thông tin này.

3. Hãy thực hiện các bước chuẩn bị cho những tình huống mà một hoặc nhiều cha mẹ hoặc người giám hộ bị giam giữ hoặc trục xuất:

* Lập và cất giữ ở nơi an toàn một "Kế hoạch An toàn Gia đình". (ví dụ:

https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/family_preparedness_plan.pdf) bao gồm các thông tin sau:

* Tên của một người lớn đáng tin cậy để chăm sóc con bạn trong trường hợp cha mẹ hoặc người giám hộ không thể thực hiện được.

* Các số điện thoại khẩn cấp và hướng dẫn về nơi lưu giữ các giấy tờ quan trọng (giấy khai sinh, hộ chiếu, thẻ An sinh Xã hội, thông tin liên hệ của bác sĩ, v.v.).

* Hãy đảm bảo rằng trường học của con bạn luôn có thông tin liên hệ khẩn cấp cập nhật, bao gồm cả các số liên hệ thay thế trong trường hợp cha mẹ hoặc người giám hộ không thể có mặt.

CÁC NGUỒN TÀI NGUYÊN

Các nguồn tài nguyên sau đây hiện có sẵn dành cho các gia đình nhập cư đang đối mặt với tình huống bị giam giữ hoặc trục xuất:

* Công cụ tra cứu người bị giam giữ của Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan (ICE):

<https://locator.ice.gov/odls/homePage.d.a>. Xin lưu ý: trang web này chỉ nhằm mục đích xác định vị trí của những cá nhân hiện đang bị giam giữ, chứ không dùng để tra cứu các thông tin chung về tình trạng di trú.

* Các luật sư chuyên về di trú hành nghề tư nhân, các đại diện được công nhận (những người hỗ trợ người nhập cư trong các thủ tục di trú), hoặc các tổ chức hỗ trợ pháp lý.

- Công cụ tra cứu Luật sư thuộc Đoàn Luật sư Tiểu bang California: <http://www.calbar.ca.gov/Attorneys>

- Các tổ chức tại California được Hội đồng Kháng cáo Di trú (BIA) công nhận để đại diện cho người nhập cư trước Bộ An ninh Nội địa (DHS) và Văn phòng Điều hành Rà soát Di trú (EOIR):

<https://www.justice.gov/eoir/page/file/942306/download#CALIFORNIA>.

- Các Trung tâm Tự hỗ trợ Pháp lý tại Tòa án California: <http://liwww.courts.ca.gov/selfhelp-selfhelpcenters.htm>.

- Các văn phòng trợ giúp pháp lý và dịch vụ giới thiệu luật sư: <http://www.courts.ca.gov/getting-legal-help>.

- Lãnh sự quán hoặc đại sứ quán của quốc gia gốc của cha mẹ hoặc người giám hộ.

Trung tâm Nguồn lực Gia đình

FRC đóng vai trò là đầu mối kết nối các bậc phụ huynh và người chăm sóc với các dịch vụ của học khu cùng các đối tác cộng đồng đáng tin cậy. FRC đã thiết lập mối liên kết với các dịch vụ pháp lý và nhập cư tại địa phương, cũng như các cơ quan hỗ trợ gia đình.

RUSO Trung tâm Nguồn lực Gia đình (FRC)
 Học tập, Sức khỏe, Gắn kết

Địa điểm

Trung tâm Tài nguyên Gia đình RUSO (FRC) Hãy liên hệ với chúng tôi để nhận thông tin và kết nối với:

- * Tiếp cận các dịch vụ hỗ trợ thiết yếu cho gia đình
- * Các chương trình hỗ trợ pháp lý
- * Sức khỏe và đời sống tinh thần
- * Tư vấn và hỗ trợ khi gặp khủng hoảng Có chuyên viên tư vấn SAPC túc trực tại chỗ
- * Hỗ trợ nuôi dạy con cái
- * Dịch vụ trông giữ trẻ
- * Internet và máy tính giá rẻ
- * Giới thiệu đến các nhà cung cấp dịch vụ tại địa phương

**6735 Magnolia Avenue, Portable B6
 Riverside, CA, 92565**

(951)328-4003

Hours:

**Monday-Friday
 7:30am to 4:30 pm**

Giờ làm việc mở rộng (ngoài giờ hành chính) chỉ áp dụng khi đã đặt lịch hẹn trước

**Trung tâm Nguồn lực Gia đình RUSO tại Hiệp hội
 Định cư Cộng đồng (CSA)**

Trung tâm Nguồn lực Gia đình (FRC) tại CSA tạo điều kiện thuận lợi để các gia đình cư trú tại khu vực Eastside tiếp cận các dịch vụ của Trung tâm. Mối quan hệ hợp tác này cung cấp các nguồn lực và sự hỗ trợ trong những lĩnh vực sau:

- * Các nhu cầu thiết yếu: Kho thực phẩm, tủ quần áo, phân phát tã bỉm.
- * Hỗ trợ nộp đơn đăng ký chương trình CalFresh và bảo hiểm y tế (Medi-Cal).
- * Tiếp cận máy tính.
- * Các chương trình ngoại khóa sau giờ học.

**4366 Bermuda Avenue
 Riverside, CA 92507**

(951) 328-4003

Hours:

**Monday-Friday
 7:30am to 4:30 pm**

Giờ làm việc mở rộng (ngoài giờ hành chính) chỉ áp dụng khi đã đặt lịch hẹn trước

** Vui lòng hỏi gặp Melissa Santana, Cán bộ Liên lạc Gia đình và Cộng đồng Song ngữ.*




Các nguồn tài liệu bổ sung

Hiểu rõ quyền lợi của bạn: Cần làm gì khi bị tạm giữ






Tài liệu này được thiết kế nhằm giúp người nhập cư và gia đình họ hiểu rõ hơn về những việc cần làm khi có người bị các viên chức nhập cư tạm giữ. Để biết thêm thông tin về quyền lợi của người nhập cư, vui lòng truy cập: immigrantjustice.org/KnowYourRights.

Các nguồn hỗ trợ từ Thành phố và Quận

Các nguồn tài liệu từ Thành phố và Quận	Website
<p><u>Thành phố Riverside – Một Riverside an toàn, hòa nhập dành cho tất cả mọi người.</u> Trang web này cung cấp các thông tin hữu ích, công cụ báo cáo và nguồn tài nguyên nhằm giúp các thành viên trong cộng đồng luôn nắm bắt thông tin, hiểu rõ quyền lợi của mình và tự tin tiếp cận các dịch vụ của Thành phố</p>	
<p><u>Quận Riverside – Các Nguồn Tài Nguyên về Nhập cư</u> Trang web này cung cấp cho các thành viên trong cộng đồng những thông tin và nguồn tài nguyên liên quan đến nhập cư.</p>	
<p><u>Sở Dịch vụ Xã hội Công cộng (DPSS) của Quận Riverside – Các Nguồn Tài Nguyên dành cho Người tị nạn và Người nhập cư.</u> DPSS hợp tác với các tổ chức cộng đồng nhằm hỗ trợ người tị nạn và người nhập cư tại Quận Riverside.</p>	

LOCAL IMMIGRATION LEGAL SERVICES	LOCATION	WEBSITE
<p><u>Trung tâm Giáo dục và Phát triển Cơ hội (TODEC).</u> Cung cấp dịch vụ pháp lý miễn phí cho người nhập cư và các thành viên trong cộng đồng, cũng như các hoạt động vận động và gắn kết cộng đồng.</p>	<p>234S. D Street Perris, CA 92570 (951)943-1955</p>	
<p><u>Trung tâm Dịch vụ Cộng đồng San Bernardino (SBCSC)</u> cung cấp các dịch vụ pháp lý có giới hạn cho các thành viên cộng đồng đủ điều kiện tại khu vực Inland Empire</p>	<p>788N. Arrowhead Avenue SanBernardino,CA 92401 (909)885-1992</p>	
<p><u>Dịch vụ Gia đình & Cộng đồng của Catholic Charities:</u> Cung cấp thông tin, tư vấn và giáo dục. Catholic Charities cũng là một Cơ quan Tái định cư cho Người tị nạn, được Bộ Ngoại giao Liên bang ủy quyền cung cấp các dịch vụ hỗ trợ cho người tị nạn.</p>	<p>3020MadisonStreet Riverside,CA92504 (909)388-1240</p>	
<p><u>Liên minh vì Quyền của Người nhập cư Nhân đạo (CHIRLA)</u> Dịch vụ pháp lý, giáo dục, vận động chính sách và phát triển lãnh đạo</p>	<p>330NorthDStreet, Suite424 SanBernardino,CA 92401 (909)475-068</p>	
<p><u>Trung tâm Tài nguyên Trung Mỹ (CARECEN).</u> Dịch vụ pháp lý, vận động chính sách và chính sách.</p>	<p>468W. 5th Street Suite 204 SanBernardino,CA 92401 (213)385-7800</p>	
<p><u>Dịch vụ Pháp lý các Quận Nội địa Hỗ trợ nhập cư</u> cho người lớn và trẻ vị thành niên là nạn nhân của bạo lực gia đình tại Hoa Kỳ.</p>	<p>Riverside Office 1040IowaAvenue Suite109 Riverside,CA92507 (888)245-4257</p>	

Dịch vụ Pháp lý Nhập cư tại địa phương	Địa điểm	Website
<p><u>Libreria Del Pueblo - San Bernardino</u> Dịch vụ tư vấn pháp lý, giáo dục và hỗ trợ gia đình.</p>	<p>998NDStreet SanBernardino,CA 92410 (909)888-1800</p>	
<p><u>Trung tâm Cơ hội Kinh tế Pomona (PEOC)</u> Bộ phận Quyền lợi Người nhập cư cung cấp các dịch vụ pháp lý về nhập cư với chi phí hợp lý, các chương trình giáo dục và hoạt động vận động bảo vệ quyền lợi cho lao động thời vụ, người giúp việc gia đình cùng các lao động nhập cư có thu nhập thấp khác.</p>	<p>Riverside Extension 3610CentralAvenue Suite204 Riverside,CA92506 (909)397-4215</p>	
<p><u>Asian Americans Advancing Justice – Nam California</u>: Dịch vụ pháp lý, giáo dục, vận động chính sách và sự tham gia cộng đồng</p>	<p>2401EastKatella Avenue Suite600 Anaheim,CA 92806 (213)977-7500</p>	
<p><u>Immigrant Defenders Law Center (ImmDef)</u> là một tổ chức luật vì công bằng xã hội thế hệ mới, chuyên bảo vệ cộng đồng người nhập cư của chúng ta trước những bất công trong hệ thống nhập cư.</p>	<p>634S.SpringSt.10th Fl. LosAngeles,CA 90014 213-634-0999 info@immdef.org <i>OfficesinRiverside-By appointment only</i></p>	
<p><u>Bộ Tư pháp Hoa Kỳ – Văn phòng Hành chính về Rà soát Nhập cư</u> Danh sách các Nhà cung cấp Dịch vụ Pháp lý Miễn phí (Pro Bono) tại California</p>		

Dịch vụ Pháp lý Nhập cư tại địa phương	Địa điểm	Website
<p><u>Dịch vụ Pháp lý cho Người nhập cư tại UC</u> Trung tâm Dịch vụ Pháp lý cho Người nhập cư tại UC chỉ cung cấp hỗ trợ về nhập cư cho các sinh viên đang theo học tại UC và các thành viên trong gia đình trực hệ của họ.</p>	<p>UCR Undocumented Student Programs 900 University Avenue Riverside, CA 92521 (951)827-2193</p>	



Các Văn phòng Lãnh sự
Hỗ trợ Pháp lý, Chuẩn bị Hồ sơ và Tài liệu, Hỗ trợ Khẩn cấp

Website

Tìm Văn phòng Lãnh sự gần bạn nhất — Giám đốc



Consulate of Mexico. SanBernardino

Dr.Salvador Percastre Mendizabal, Consul titular
293 NDSt.
SanBernardino,CA92401 (909) 889-9836



Consulate of Guatemala. SanBernardino

Licda.Raquel Donado, Consul
San Bernardino, California
12roteccionconsularsb@minex.gob.gt

(909) 572-8800






Consulate of ElSalvador. SanBernardino

Lie.Manuel Eugenio Flores Tobar
3505 Highland Ave.
Highland,CA92346
888)301-1130



Các Nguồn Tài Nguyên Hỗ trợ Sức khỏe

Chúng tôi thấu hiểu rằng sự bất định và những tình huống căng thẳng có thể gây ảnh hưởng tiêu cực đến cảm xúc của học sinh và các gia đình. Những cảm giác lo lắng, bồn chồn hay mất tập trung là điều hoàn toàn dễ hiểu trong những giai đoạn đầy thử thách này. Sức khỏe và sự an lành của học sinh luôn là ưu tiên hàng đầu của chúng tôi, và các nguồn hỗ trợ luôn sẵn có. Dưới đây là các nguồn tài nguyên và dịch vụ được thiết kế nhằm giúp học sinh và các gia đình giải quyết những mối bận tâm, cũng như tiếp cận sự hỗ trợ khi cần thiết.

Các nguồn tài nguyên về sức khỏe	Website
<p><u>Chương trình Hỗ trợ Học sinh RUSD (SAP).</u> Học sinh có thể đang gặp phải những căng thẳng về mặt cảm xúc do các vấn đề liên quan đến nhập cư, gây ảnh hưởng đến cảm giác an toàn cũng như sự an lạc của các em. Đôi khi, những cảm xúc này có thể dẫn đến việc học sinh từ chối đến trường hoặc có những thay đổi khác trong hành vi. Các chuyên viên tư vấn thuộc chương trình SAP là một nguồn hỗ trợ thiết yếu, luôn sẵn sàng hỗ trợ sức khỏe tinh thần và sự an lạc cho tất cả học sinh cũng như gia đình của các em.</p>	
<p><u>Care Solace</u> CareSolace cung cấp dịch vụ điều phối chăm sóc tới các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần đã được xác minh—bao gồm các cơ quan tư vấn và các chuyên gia hành nghề tư nhân—with các tùy chọn chăm sóc trực tiếp và từ xa.</p>	
<p><u>Đường dây Khủng hoảng Thanh thiếu niên CA</u> Nhắn tin 24/7 để nhận hỗ trợ miễn phí từ chuyên viên tư vấn được đào tạo bài bản. 800-843-5200 hoặc trò chuyện trực tuyến.</p>	

Các nguồn tài nguyên về sức khỏe

Website

<p><u>Reach Out</u> Hỗ trợ Sức khỏe Tinh thần Miễn phí cho khu vực IE</p>	
<p><u>Immigrants Rising</u> Các nguồn tài nguyên về sức khỏe tinh thần giúp những người không có giấy tờ hợp lệ giữ vững sự cân bằng và vươn lên phát triển, bất kể tình trạng pháp lý của họ.</p>	
<p><u>1f. Nếu bạn cần trò chuyện, đường dây 988 Lifeline luôn sẵn sàng hỗ trợ.</u> Đường dây hỗ trợ Khủng hoảng & Ngăn ngừa Tự tử 988 luôn hoạt động nếu bạn đang gặp phải các vấn đề về sức khỏe tâm thần, nỗi đau khổ về mặt cảm xúc, hoặc đơn giản chỉ cần một người để trò chuyện. Bạn không hề đơn độc</p>	
<p><u>Bright life Kids</u> Hỗ trợ cá nhân hóa dành cho các gia đình tại California. Trẻ em từ 0 đến 12 tuổi được nhận sự hướng dẫn miễn phí và chuyên sâu về các vấn đề giấc ngủ, sự lo âu, kỹ năng xã hội và nhiều nội dung khác.</p>	
<p><u>Tập thể Thanh niên Nhập cư Inland Empire (IEIYC)</u> Nâng cao tiếng nói của thanh niên nhập cư và thanh niên không có giấy tờ</p>	

Hội đồng Giáo dục đã chỉ định mọi cơ sở thuộc Học khu là vùng học tập an toàn dành cho tất cả học sinh và gia đình của các em, bất kể khuyết tật, giới tính, bản dạng giới, biểu đạt giới, quốc tịch, chủng tộc hoặc sắc tộc, tôn giáo, xu hướng tính dục, hay bất kỳ đặc điểm được bảo vệ nào khác, bao gồm cả tình trạng nhập cư.

Chính sách Hội đồng RUSD số 3515.19: Các cơ sở thuộc Học khu là Vùng học tập an toàn

